

Aneurisma dell'aorta addominale.

Riconoscere in anticipo i segnali di rischio.

L'aorta è la via principale che trasporta il sangue dal cuore a tutti gli altri organi: si assicuri che sia sempre sana; la prevenzione è importante!

La sua guida per i fattori di rischio e le opzioni di trattamento.



Con il supporto della Società Europea di
Chirurgia Vascolare (ESVS)



Medtronic
Engineering the extraordinary



Contenuto

- Introduzione ▶
- Cos'è un aneurisma dell'aorta addominale (AAA)? ▶
- Fattori di rischio e sintomi ▶
- Screening ▶
- Opzioni di trattamento ▶
 - Tattamento con intervento chirurgico a cielo aperto ▶
 - Tattamento endovascolare (EVAR) ▶
 - Endoprotesi addominale ▶
 - Fasi del trattamento endovascolare ▶
 - Modifiche dello stile di vita ▶
 - Follow-up ▶
 - Rischi e vantaggi del trattamento ▶
- Domande da porre al medico ▶
- Glossario ▶

Aorta addominale e aneurisma dell'aorta addominale

Fattori di rischio e sintomi

Screening

Opzioni di trattamento

Domande per il medico

Glossario

La assistiamo nella procedura di riparazione dell'aorta

Offriamo supporto a lei e ai suoi familiari nell'affrontare la patologia

Questa guida la aiuterà a comprendere i segnali di rischio e le opzioni di trattamento dell'**aneurisma dell'aorta addominale (AAA)**. Solo il medico specialista può determinare la sua idoneità a una **procedura di riparazione dell'aneurisma dell'aorta addominale**.

Esistono due tipi di procedure:

Intervento chirurgico
a cielo aperto

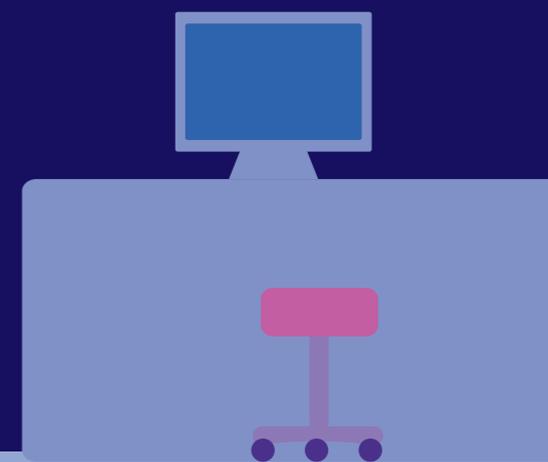
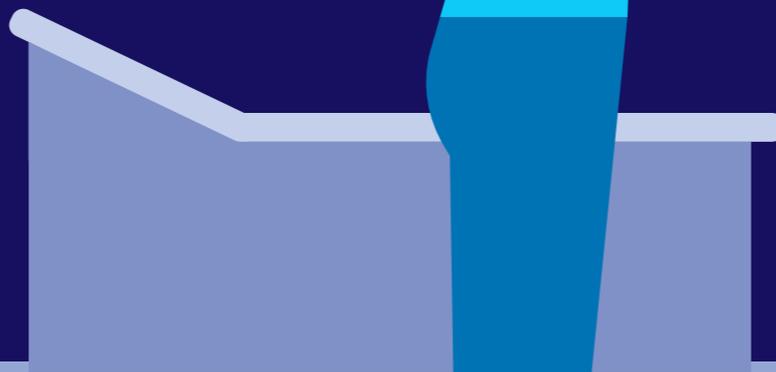


Riparazione endovascolare
dell'aneurisma (EVAR)



Lo specialista stabilirà quale opzione è la migliore per lei.

Nella sezione finale della guida è presente un glossario delle parole in grassetto che la aiuterà a comprendere meglio il significato di alcuni termini medici utilizzati.

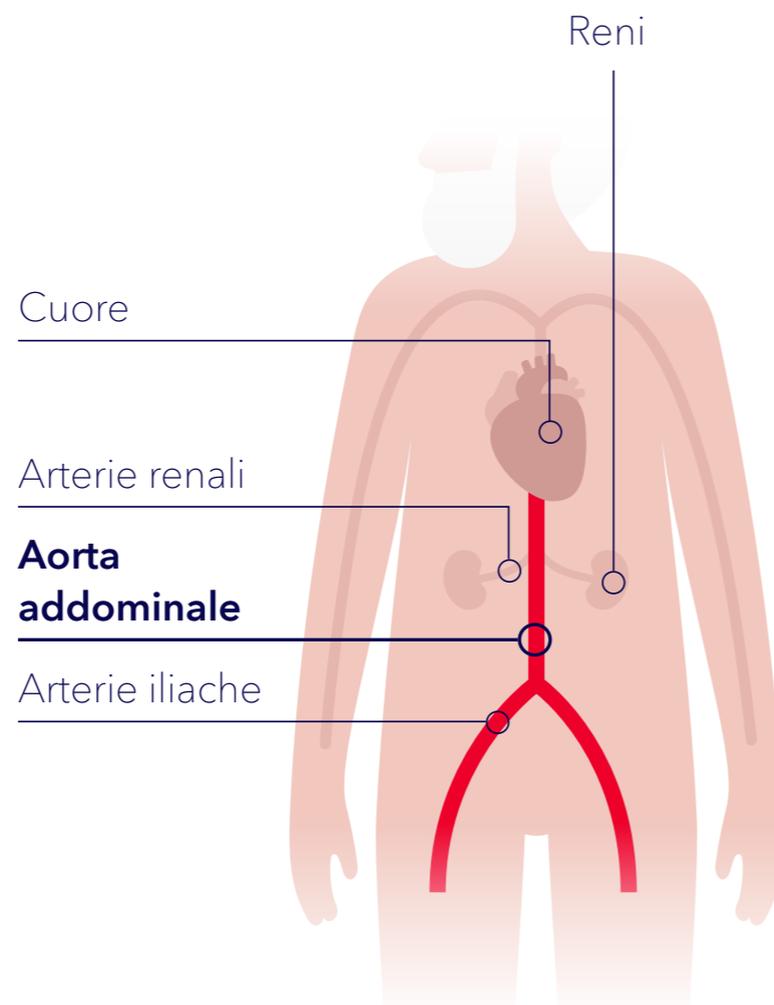


Aorta addominale

Figura 1

L'**aorta** è la via principale che trasporta il sangue dal cuore a tutti gli altri organi: è il vaso sanguigno più grande del corpo. L'**aorta** addominale si trova a livello dell'addome e costituisce l'ultimo tratto dell'**aorta**.

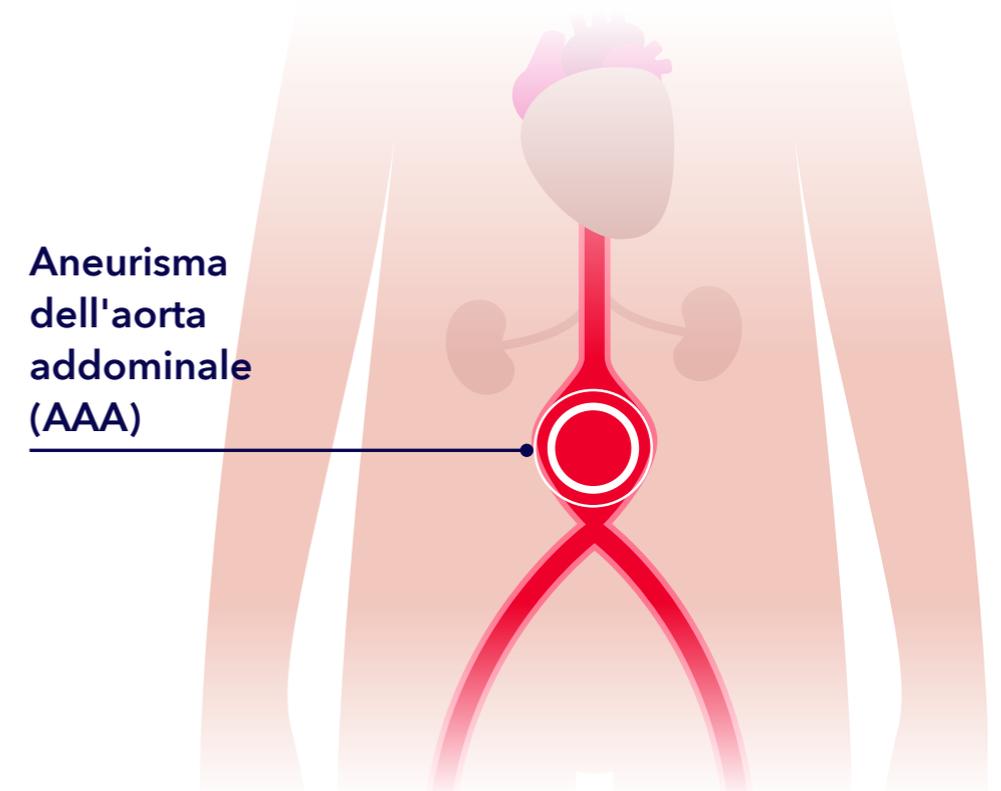
Trasporta il sangue dal cuore a tutti gli altri organi (veda **Figura 1**).



Aneurisma dell'aorta addominale (AAA)

Figura 2

Un **aneurisma** è il rigonfiamento di una **zona** indebolita di un vaso sanguigno. La parete dell'aorta può diventare fragile per via dell'età, di una malattia o di un trauma, e questo può portare a un allargamento della parete stessa, con conseguente formazione di **aneurisma dell'aorta addominale** (veda **Figura 2**). Con l'aumentare della dilatazione la parete **aortica** si indebolisce. Ciò può causare la **rottura dell'aorta** e portare a una importante emorragia interna. La **rottura dell'aneurisma** può comportare il decesso e necessita di cure mediche immediate.



Fattori di rischio

Dia un'occhiata ai fattori di rischio:
POTREBBE SALVARLE LA VITA!

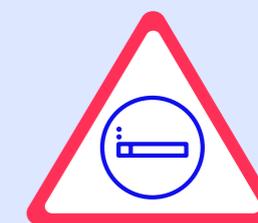
Il rischio di sviluppare un **aneurisma dell'aorta addominale** aumenta con l'età. L'**AAA** di solito colpisce le persone di età superiore ai 65 anni ed è più comune negli uomini che nelle donne. Altri fattori di rischio includono il fumo e l'ipertensione. Un paziente con un'anamnesi familiare di **aneurisma dell'aorta addominale** è maggiormente a rischio e dovrebbe confrontarsi con un medico specialista. È stata anche dimostrata una forte correlazione tra i tradizionali fattori di rischio dell'aterosclerosi (come l'ipercolesterolemia) e il rischio di sviluppare **aneurismi dell'aorta addominale** (AAA).

Se lei è uomo e ha oltre 65 anni e presenta almeno uno degli altri quattro fattori di rischio, consulti il suo medico, perché potrebbe sviluppare un **aneurisma dell'aorta addominale** (AAA) che potrebbe **rompersi** inaspettatamente e rivelarsi fatale.

Fattori di rischio dell'aneurisma dell'aorta addominale



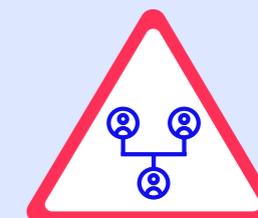
Più di 65 anni



Fumo



Ipertensione



Storia familiare



Aterosclerosi

[I sintomi](#)

Screening

Introduzione

Aorta addominale e aneurisma dell'aorta addominale

Fattori di rischio e sintomi

Screening

Opzioni di trattamento

Domande per il medico

Glossario

La maggior parte degli **aneurismi dell'aorta addominale** può essere rilevata attraverso un'**ecografia** dell'addome. Il test di screening è rapido e indolore, simile all'ecografia di una gravidanza. Se il medico specialista rileva la presenza di un **aneurisma**, può anche misurarne il diametro e decidere le fasi successive. Gli **aneurismi** di diametro inferiore a cinque centimetri vengono in genere monitorati annualmente. Tuttavia, per quelli di diametro maggiore, di forma asimmetrica o in rapida crescita, potrebbe essere necessario un trattamento.



[Opzioni di trattamento](#) ▶

Introduzione

Aorta addominale e aneurisma dell'aorta addominale

Fattori di rischio e sintomi

Screening

Opzioni di trattamento

Treatment chirurgico a cielo aperto

Treatment endovascolare (EVAR)

Domande per il medico

Glossario

Opzioni di trattamento

Se lo specialista crede che ci sia il rischio che l'**aneurisma dell'aorta addominale** possa **rompersi**, può raccomandarne il trattamento in tempi brevi. Esistono due tipi di trattamento a seconda della diagnosi: il **trattamento chirurgico a cielo aperto** e il **trattamento endovascolare**.

Treatment chirurgico a cielo aperto ▶

Treatment endovascolare (EVAR) ▶

Rischi e vantaggi sono associati a entrambe le opzioni di trattamento. Dovrebbe parlare con il medico specialista in merito all'opzione più adatta a lei.

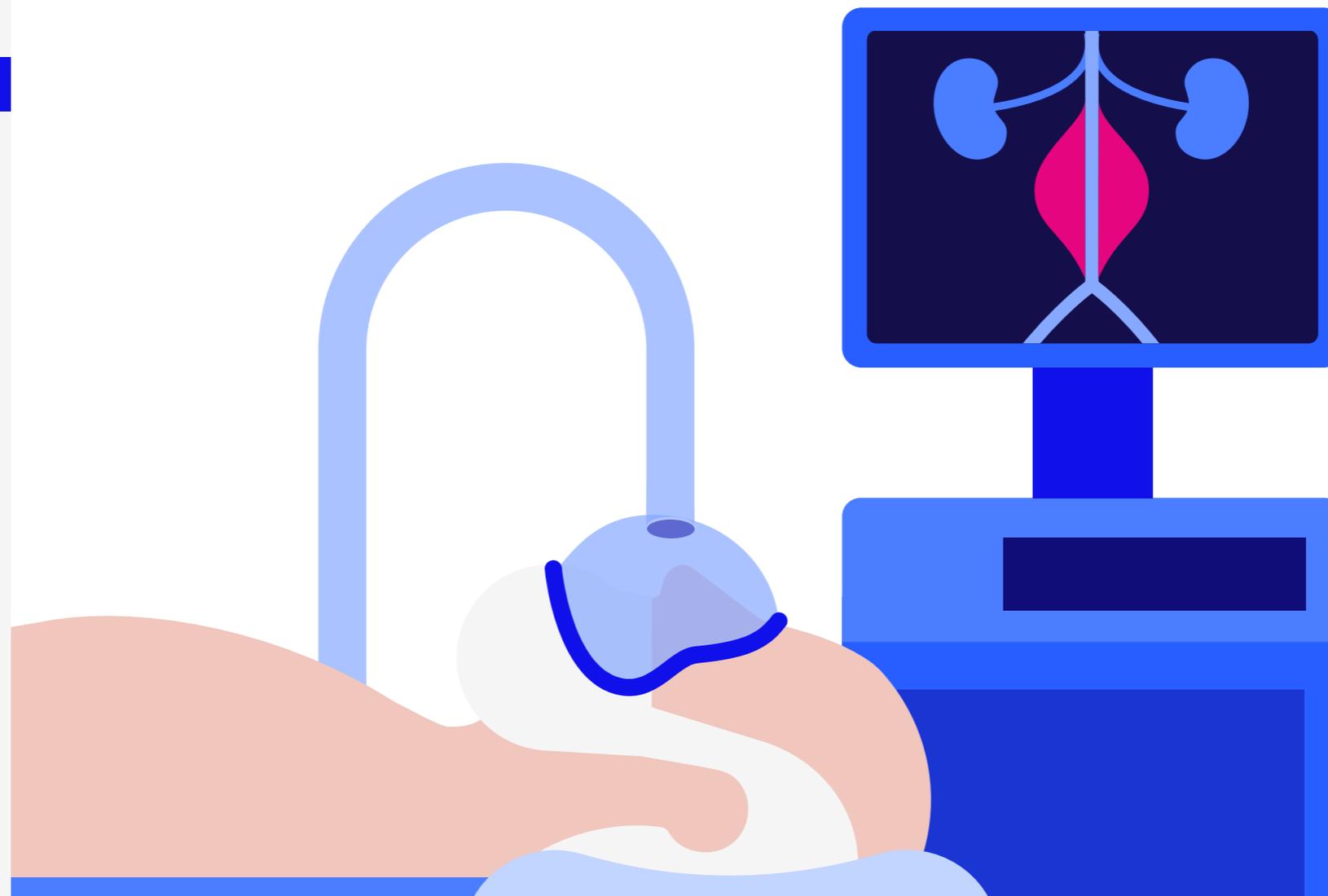


Trattamento chirurgico a cielo aperto

Con questa opzione di trattamento, lo specialista ripara l'**aorta** praticando un'ampia incisione nell'addome. L'**intervento chirurgico a cielo aperto** viene tipicamente eseguito in anestesia generale. La sezione **aneurismatica** dell'**aorta** viene rimossa e sostituita con una protesi in materiale sintetico che verrà cucita in sede e che fungerà da vaso sanguigno sostitutivo.

Durante il posizionamento della protesi, il flusso sanguigno dell'**aorta viene interrotto**. Occorrono circa tre o quattro ore per completare l'intervento. I pazienti in genere trascorrono uno o due giorni nel reparto di terapia intensiva e rimangono in ospedale per almeno una settimana. Possono volerci due o tre mesi per ritornare a uno stile di vita normale. L'intervento a cielo aperto è una procedura chirurgica comprovata.

Tattamento chirurgico a cielo aperto ▶



- Endoprotesi addominale
- Fasi del trattamento endovascolare
- Modifiche dello stile di vita
- Follow-up
- Rischi e vantaggi del trattamento

Trattamento endovascolare (EVAR)

Si tratta di un intervento **mini-invasivo**. Una protesi vascolare chiamata **endoprotesi addominale** (un tubo di tessuto supportato da una struttura metallica) viene posizionata all'interno dell'**aneurisma** senza necessità di eseguire un'incisione chirurgica addominale. Viene inserita all'interno dell'**aorta** utilizzando un catetere, un dispositivo lungo e sottile simile a un tubo. In genere, la procedura viene eseguita in anestesia locale, loco-regionale o generale e occorrono circa da una a tre ore per completarla. I pazienti di norma trascorrono alcune ore nel reparto di terapia intensiva e restano in ospedale per uno o due giorni. Possono volerci dalle quattro alle sei settimane per ritornare a uno stile di vita normale.

Qualora l'intervento preveda interventi chirurgici aggiuntivi (come nel caso dell'utilizzo dell'endoprotesi **AUI** che richiede un **bypass femoro-femorale**) i tempi di recupero possono variare, con una degenza ospedaliera variabile da 4 a 7 giorni.

La sua anamnesi medica in combinazione con l'**anatomia** delle arterie può determinare la sua idoneità a un'**endoprotesi aorto-uni-iliaca** piuttosto che a un'**endoprotesi biforcata** e/o a un **intervento chirurgico a cielo aperto**.

Impianto di endoprotesi endovascolare ▶

Endoprotesi addominale aorto-uni-iliaca ▶



- **Endoprotesi addominale**
- Fasi del trattamento endovascolare
- Modifiche dello stile di vita
- Follow-up
- Rischi e vantaggi del trattamento

Endoprotesi addominale

L'**endoprotesi addominale** è un tubo di tessuto supportato da una struttura metallica. L'**endoprotesi** è progettata per **escludere** o bypassare l'**aneurisma**. Riduce la pressione sull'aneurisma e fornisce una nuova via per il flusso sanguigno, riducendo al minimo il rischio di **rottura**.

Le **endoprotesi addominali** sono in genere costituite da componenti metallici (lega di nichel-titanio, acciaio inossidabile, lega di cobalto-cromo, oro, platino-iridio) e componenti di tessuto (poliestere o ePTFE).

L'endoprotesi addominale non è idonea se:

- È affetto da una patologia che potrebbe provocare un'infezione dell'**endoprotesi**
- Soffre di allergia ai materiali dell'**endoprotesi**
- Sono disponibili due versioni di **endoprotesi**:
- **Biforcata**
- **Aorto-uni-iliaca (AUI)**

Sistema di endoprotesi per AAA (EVAR) ▶

Sono disponibili due versioni di endoprotesi:

- **Biforcata**
- **Aorto-uni-iliaca (AUI)**

La sua anamnesi medica in combinazione con l'anatomia delle arterie può determinare la sua idoneità a un'endoprotesi aorto-uni-iliaca piuttosto che a un'endoprotesi biforcata. Il medico specialista può aiutarla a capire e identificare la soluzione migliore per lei.

Introduzione

Aorta addominale e aneurisma dell'aorta addominale

Fattori di rischio e sintomi

Screening

Opzioni di trattamento

Trattamento chirurgico a cielo aperto

Trattamento endovascolare (EVAR)

- **Endoprotesi addominale**
- Fasi del trattamento endovascolare
- Modifiche dello stile di vita
- Follow-up
- Rischi e vantaggi del trattamento

Domande per il medico

Glossario



Endoprotesi addominale

A seconda dell'**anatomia dell'aneurisma**, il medico specialista può utilizzare tecniche aggiuntive o strumenti accessori per migliorare l'efficacia del trattamento. Può scegliere di aggiungere degli impianti EndoAnchor a un'estremità dell'**endoprotesi** per mantenerla in posizione e ridurre il rischio di complicanze. Gli impianti EndoAnchor comportano il posizionamento di piccole spirali che fissano l'**endoprotesi** alla parete dell'aorta per impedirne la dislocazione. Se ciò dovesse accadere, può aspettarsi gli stessi rischi e benefici del trattamento con le medesime precauzioni e istruzioni di follow-up applicabili all'intervento endovascolare.

Se l'**anatomia dell'aneurisma** fosse particolarmente ostile, lo specialista può decidere di utilizzare una tecnica chEVAR o un dispositivo fEVAR, estendendo l'area di fissaggio e sigillatura dell'**endoprotesi** sopra le arterie renali.

Tecniche e dispositivi avanzati



- Endoprotesi addominale
- **Fasi del trattamento endovascolare**
- Modifiche dello stile di vita
- Follow-up
- Rischi e vantaggi del trattamento

Fasi del trattamento endovascolare

Prima della procedura

Prima della procedura, vengono eseguiti **esami diagnostici** come la **TAC**, che consentono allo specialista di valutare l'**aneurisma** e di stabilire quale **endoprotesi** è più adatta a lei sulla base degli esiti dell'**esame diagnostico** precedentemente effettuato.

Durante la procedura ▶

Dopo la procedura ▶



- Endoprotesi addominale
- **Fasi del trattamento endovascolare**
- Modifiche dello stile di vita
- Follow-up
- Rischi e vantaggi del trattamento

Fasi del trattamento endovascolare

Durante la procedura

Questa procedura viene eseguita in anestesia. Viene praticata una piccola incisione su entrambi i lati a livello dell'inguine in preparazione della procedura di **impianto dell'endoprotesi**.

Viene utilizzata la **fluoroscopia** per guidare il catetere verso l'**aneurisma dell'aorta addominale**. Il catetere è un dispositivo lungo e sottile simile a un tubo, utilizzato per posizionare l'**endoprotesi** nell'**aorta**. Il catetere viene fatto avanzare dall'inguine del paziente (**arteria femorale**) in aorta per raggiungere l'**aneurisma** addominale.

L'**endoprotesi** viene rilasciata lentamente dal catetere nell'**aorta**. Quando l'**endoprotesi** viene rilasciata, si espande fino alla dimensione corretta in modo che si adatti perfettamente all'aorta sia sopra che sotto l'**aneurisma**. Il catetere viene quindi rimosso dal corpo del paziente. L'**endoprotesi** rimane permanentemente all'interno dell'**aorta**. Potrebbero essere necessarie ulteriori **endoprotesi** per escludere completamente l'aneurisma. Spesso vengono eseguite procedure di **esami diagnostici** per verificare che l'**endoprotesi** sia stata posizionata correttamente.

In situazioni in cui è pervia solo un'arteria iliaca, lo specialista può decidere di utilizzare un'**endoprotesi aorto-uni-iliaca**. Questo dispositivo può trattare l'**aneurisma** senza richiedere l'incisione di due **arterie iliache**. In questa situazione, viene generalmente posizionato un **dispositivo di occlusione** in una delle arterie iliache, se non già occlusa, e viene eseguito un **bypass femoro-femorale** per mantenere il flusso sanguigno in entrambe le gambe.

Inserimento del catetere e rilascio dell'endoprotesi all'interno dell'aorta ▶

Endoprotesi addominale biforcata all'interno dell'aneurisma ed endoprotesi addominale aorto-uni-iliaca ▶

Dopo la procedura ▶

- Endoprotesi addominale
- **Fasi del trattamento endovascolare**
- Modifiche dello stile di vita
- Follow-up
- Rischi e vantaggi del trattamento

Fasi del trattamento endovascolare

Dopo la procedura

Subito dopo la procedura di impianto dell'endoprotesi, potrebbe essere necessario rimanere distesi e immobili per quattro o sei ore. Ciò consentirà un rimargino della ferita a livello degli accessi. Si può avvertire un lieve fastidio in corrispondenza delle incisioni all'inguine, che in genere passa in due giorni.

Gli effetti collaterali possono includere:

- *Gonfiore della zona inguinale*
- *Intorpidimento delle gambe*
- *Nausea*
- *Vomito*
- *Dolore o pulsazione alle gambe*
- *Inappetenza*
- *Febbre*
- *Assenza di motilità intestinale da uno a tre giorni*

Introduzione

Aorta addominale e aneurisma dell'aorta addominale

Fattori di rischio e sintomi

Screening

Opzioni di trattamento

Tattamento chirurgico a cielo aperto

Tattamento endovascolare (EVAR)

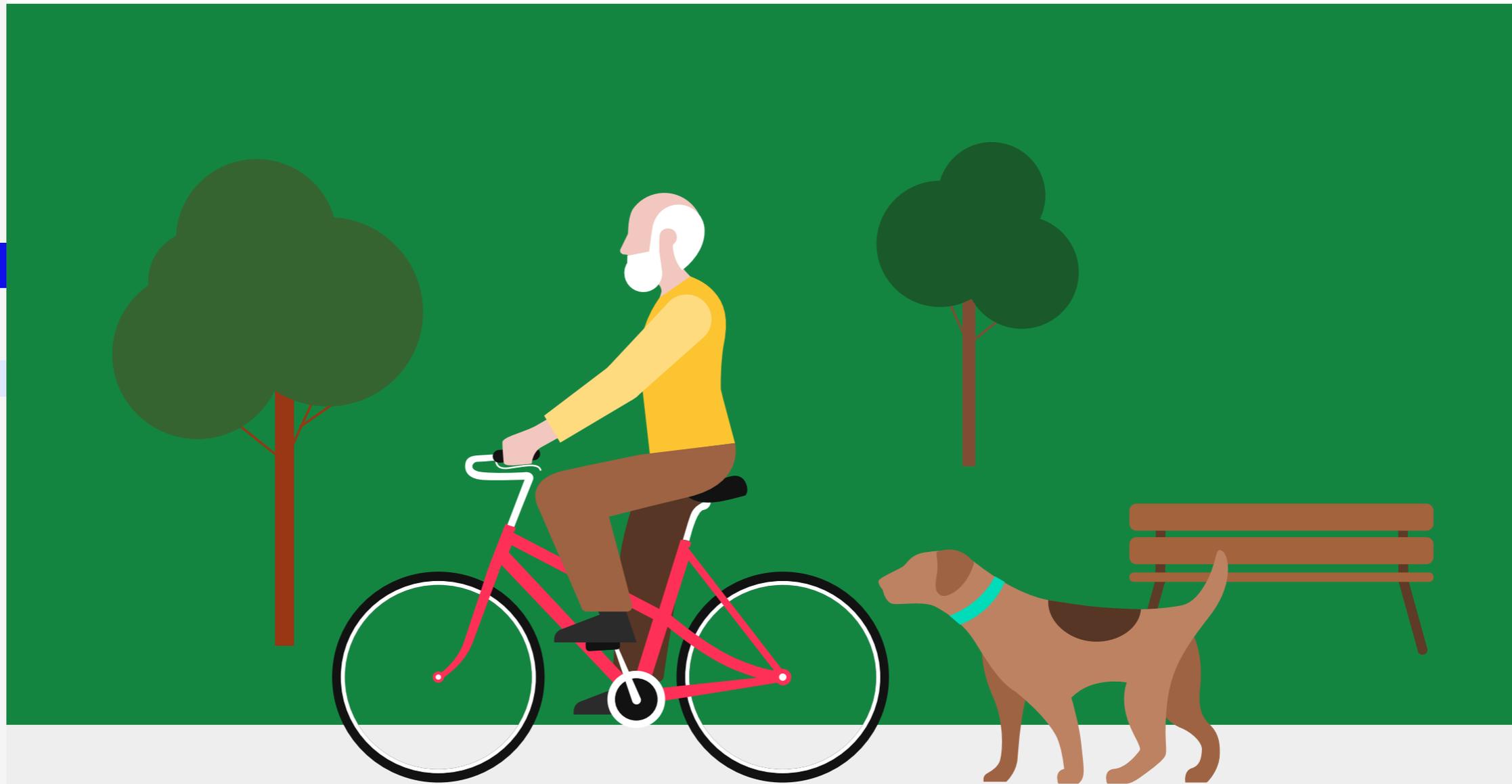
- Endoprotesi addominale
- Fasi del trattamento endovascolare
- **Modifiche dello stile di vita**
- Follow-up
- Rischi e vantaggi del trattamento

Domande per il medico

Glossario

- Dovrà effettuare regolari visite di follow-up per controllare l'**endoprotesi**.
- Consulti il medico curante riguardo la possibilità di svolgere attività fisiche faticose.

Non sono previste particolari disposizioni in caso di viaggi aerei a seguito dell'impianto di **endoprotesi addominale**. Se deve viaggiare, consulti il medico per riprogrammare eventuali visite di follow-up.



Introduzione

Aorta addominale e aneurisma dell'aorta addominale

Fattori di rischio e sintomi

Screening

Opzioni di trattamento

Trattamento chirurgico a cielo aperto

Trattamento endovascolare (EVAR)

- Endoprotesi addominale
- Fasi del trattamento endovascolare
- Modifiche dello stile di vita
- **Follow-up**
- Rischi e vantaggi del trattamento

Domande per il medico

Glossario

È importante programmare visite di follow-up regolari con il medico specialista. Non sono stati ancora stabiliti i risultati a lungo termine dell'**impianto con endoprotesi**. La maggior parte dei problemi correlati alla riparazione **endovascolare** non presenta sintomi. Pertanto, il follow-up è importante per determinare l'efficacia dell'**endoprotesi**.

Le visite di follow-up consentiranno allo specialista di controllare regolarmente l'**aneurisma** e l'**endoprotesi**. Alcune problematiche che potrebbero verificarsi sono indicate nella sezione del presente opuscolo dedicata ai rischi. Il medico programmerà le visite di follow-up a seconda delle sue condizioni. Normalmente la frequenza dei controlli è mensile e successivamente annuale. Ad ogni visita, verranno eseguiti **esami diagnostici** come le **TAC** per determinare le prestazioni dell'**endoprotesi**. Se soffre di problemi renali, chiedi allo specialista curante informazioni sul mezzo di contrasto utilizzato negli **esami**, in quanto tale liquido potrebbe risultare nocivo.

Per valutare lo stato dell'**endoprotesi** il medico specialista oltre agli **esami diagnostici** le chiederà di sottoporsi a un'**ecografia** per valutare il **bypass arterioso femoro-femorale**. Il medico parlerà con lei per stabilire i tempi e la frequenza appropriati degli **esami diagnostici** di follow-up sia per il **bypass arterioso femoro-femorale** che per il dispositivo di **endoprotesi**.

Esempio di protocollo di follow-up

Esame diagnostico per immagini	Follow-up a 12 mesi e follow-up annuale fino a 5 anni
TAC ^a o angio-RM ^b con mezzo di contrasto	X
Esami radiografici addominali (quattro angolazioni diverse di reni, uretere e vescica)	X

^a La valutazione tramite TAC può includere la tecnica "trifase", un'indagine del volume, la ricostruzione 3D o misurazioni assistite da computer.

^b Gli esami di risonanza magnetica possono essere effettuati su pazienti affetti da insufficienza renale o intolleranti ai mezzi di contrasto.

Rischi e vantaggi del trattamento

Ne parli con il tuo medico. Sono qui elencati alcuni dei principali rischi associati alla riparazione dell'aneurisma dell'aorta addominale.

Comuni sia alla riparazione endovascolare che all'intervento chirurgico a cielo aperto

- Problemi relativi al dispositivo, ad esempio, problemi di porosità dell'endoprotesi, rottura delle suture o della parte metallica dell'endoprotesi o dell'impianto EndoAnchor, se utilizzato. Questi problemi possono essere rilevati utilizzando tecniche diagnostiche per immagini come i raggi X o l'ecografia, ma sarà il medico specialista a valutare se intervenire o meno.
- Rottura dell'aneurisma.
- Gonfiore della zona inguinale o infezione della ferita
- Nausea e vomito.
- Formazione di un condotto anomalo tra le arterie e le vene.
- Complicazioni intestinali incluso il deterioramento di una parte del tessuto intestinale che richiedono una rimozione chirurgica.
- Crampi e debolezza alle gambe, soprattutto ai polpacci.
- Formazione di coaguli di sangue che bloccano il flusso di sangue.
- Febbre e infiammazione.
- Problemi che interessano gli organi dell'apparato urinario e riproduttivo, comprese infezioni e deterioramento dei tessuti.
- Impotenza.
- Infezione dell'aneurisma e del punto di accesso.
- Complicazioni del sistema nervoso inclusa paralisi totale o parziale della metà inferiore del corpo con coinvolgimento di entrambe le gambe, stato confusionale, ictus e attacco ischemico transitorio.
- Ostruzione del dispositivo o del vaso sanguigno.
- Disturbi renali.
- Disturbi epatici.
- Ulteriori procedure endovascolari.
- Infezione, dolore o sanguinamento nelle ferite.
- Decesso.

Specifici della riparazione endovascolare

- Endoleak: un endoleak è una perdita di sangue intorno alla protesi all'interno della sacca aneurismatica. Gli endoleak possono essere individuati tramite TAC. La maggior parte degli endoleak non richiede trattamento ma sarà il medico specialista a valutare se intervenire o meno.
- Movimento dell'endoprotesi: quando l'endoprotesi si sposta dalla sua posizione originale nel tempo. Questa condizione può essere valutata utilizzando tecniche diagnostiche come le TAC, ma sarà il medico specialista a valutare se intervenire o meno.
- L'uso di questo dispositivo richiede la fluoroscopia e l'utilizzo di liquido di contrasto per l'esame diagnostico. I pazienti con problemi renali possono essere a rischio di insufficienza renale a causa dell'utilizzo del mezzo di contrasto.
- Un foro o una lacerazione dei vasi sanguigni sono rischi associati a qualsiasi procedura eseguita tramite catetere. Questi rischi possono aumentare con l'uso di cateteri di grandi dimensioni.
- Conversione in trattamento chirurgico a cielo aperto.
- Flusso sanguigno ridotto alle gambe derivante da complicanze del bypass arterioso femoro-femorale o da qualsiasi dispositivo utilizzato durante la procedura endovascolare.

Specifici dell'intervento chirurgico a cielo aperto

- Trombosi venosa profonda
- Embolia polmonare
- Ernia nel sito dell'incisione
- Nuova dilatazione aortica in corrispondenza del punto in cui è stata suturata l'endoprotesi, a causa di un problema dell'endoprotesi o della sutura
- Disfunzione degli organi causata da ipertensione intra-addominale
- Disfunzione sessuale neurogena ed eiaculazione retrograda causate da danni neurologici

Introduzione

Aorta addominale e aneurisma dell'aorta addominale

Fattori di rischio e sintomi

Screening

Opzioni di trattamento

Trattamento chirurgico a cielo aperto

Trattamento endovascolare (EVAR)

- Endoprotesi addominale
- Fasi del trattamento endovascolare
- Modifiche dello stile di vita
- Follow-up
- **Rischi e vantaggi del trattamento**

Domande per il medico

Glossario



- Endoprotesi addominale
- Fasi del trattamento endovascolare
- Modifiche dello stile di vita
- Follow-up
- **Rischi e vantaggi del trattamento**

Rischi e vantaggi del trattamento

La procedura di impianto di endoprotesi addominale e l'intervento chirurgico a cielo aperto offrono diversi vantaggi.

Alcuni di questi sono indicati di seguito:

	Riparazione endovascolare	Intervento chirurgico a cielo aperto
Procedura	Mini-invasiva	Invasiva
Possibilità di anestesia locale	Sì	No (solo generale)
Tasso di mortalità e complicanze precoci	Minore	Maggiore
Tasso di reintervento nel lungo termine	Maggiore (di solito mini-invasivo)	Minore
Rischio di emorragia durante la procedura	Minore	Maggiore
Ricovero in reparto di terapia intensiva	Solitamente no	Sì
Ricovero ospedaliero	Più breve	Più lungo
Ricorso a follow-up	Sì (raggi X o esame TAC)	Sì (ecografia)

Domande da porre al medico

Introduzione

Aorta addominale e aneurisma dell'aorta addominale

Fattori di rischio e sintomi

Screening

Opzioni di trattamento

Domande per il medico

Glossario

- Quali sono le altre opzioni per il trattamento dell'aneurisma dell'aorta addominale?
- Quali endoprotesi sono approvate per il trattamento dell'aneurisma dell'aorta addominale?
- Quali sono i rischi associati a una procedura di impianto di endoprotesi addominale?
- Quali sono i rischi associati al trattamento chirurgico a cielo aperto?
- L'assicurazione sanitaria si farà carico di una parte o dell'intero costo della procedura?
- Dopo la procedura, con quale frequenza un medico specialista deve seguire il paziente e quali esami verranno eseguiti?
- Il paziente deve limitare le attività dopo il trattamento? Se sì, per quanto tempo?
- Per quanto tempo l'endoprotesi può rimanere nel corpo?
- Quante procedure di impianto di endoprotesi ha eseguito questa struttura?
- Se devo sottopormi a una procedura di impianto di endoprotesi aorto-uni-iliaca, quali procedure aggiuntive potrebbero essere necessarie?
- Se è necessario un bypass arterioso femoro-femorale, quando verrà eseguito e quali sono i rischi associati a questa procedura?
- Se è necessario un dispositivo di occlusione, cosa comporta questa procedura e quali sono i rischi associati?
- Anche i miei fratelli o figli sono a rischio di sviluppare aneurisma dell'aorta addominale nel tempo? Devono sottoporsi a controlli medici?

Consulti il medico



Introduzione

Aorta addominale e aneurisma dell'aorta addominale

Fattori di rischio e sintomi

Screening

Opzioni di trattamento

Domande per il medico

Glossario

Aneurisma dell'aorta addominale (AAA):

rigonfiamento o dilatazione di una zona indebolita dell'aorta addominale. Questo termine viene spesso indicato con "AAA".

Anatomia: lo studio delle parti del corpo.

Aorta: l'arteria principale che trasporta il sangue dal cuore al resto del corpo.

Arterie femorali: vasi sanguigni che trasportano il sangue alle gambe. I medici possono utilizzare queste arterie come accesso per raggiungere l'aorta. Faccia riferimento alle Figure 4 e 6 per l'illustrazione della posizione delle arterie femorali.

Arterie iliache: vasi sanguigni che trasportano il sangue nella zona lombare, nell'inguine e nei glutei. Faccia riferimento alla Figura 1 per l'illustrazione della posizione delle arterie iliache.

Bypass arterioso femoro-femorale: tipo di intervento chirurgico eseguito nell'ambito di alcune procedure di endoprotesi vascolare. Una parte di una delle due arterie iliache del paziente viene bloccata intenzionalmente, se necessario o se non fosse stata già bloccata. Le arterie femorali vengono collegate attraverso una protesi in tessuto che permette di mantenere il flusso sanguigno in entrambe le gambe. Faccia riferimento alla Figura 8 per l'illustrazione del bypass arterioso femoro-femorale.

Dispositivo di occlusione: dispositivo utilizzato durante alcune procedure endovascolari per arrestare o impedire il flusso di sangue in un'arteria.

Ecografia: tecnica diagnostica utilizzata per ottenere immagini mediante l'uso di onde sonore ad alta frequenza.

Endoleak: perdita di sangue tra la protesi e l'aneurisma dopo il posizionamento di un'endoprotesi.

Endoprotesi aorto-uni-iliaca (AUI): un tipo di endoprotesi utilizzata per il trattamento degli aneurismi dell'aorta addominale. Questo tipo di endoprotesi si estende dall'aorta fino a una delle due arterie iliache che forniscono sangue alle gambe. Faccia riferimento alla Figura 5a per l'illustrazione dell'endoprotesi aorto-uni-iliaca.

Endoprotesi biforcata: un tipo di endoprotesi utilizzata per il trattamento degli aneurismi dell'aorta addominale. Questo tipo di endoprotesi si estende dall'aorta fino alle due arterie iliache che forniscono sangue alle gambe. Faccia riferimento alla Figura 5a per l'illustrazione dell'endoprotesi biforcata.

Introduzione

Aorta addominale e aneurisma dell'aorta addominale

Fattori di rischio e sintomi

Screening

Opzioni di trattamento

Domande per il medico

Glossario

Endoprotesi/endoprotesi addominale: tubo di tessuto in poliestere, sostenuto da un reticolo metallico tubolare, inserito in un vaso lesionato senza aprire chirurgicamente il tessuto circostante. Una volta posizionata nell'arteria, l'endoprotesi si espande ed esclude l'aneurisma, fornendo un nuovo percorso per il flusso sanguigno.

Endovascolare: indica ciò che si trova all'interno di un vaso sanguigno.

Esame diagnostico: l'uso di raggi X, TAC, risonanza magnetica o altre tecniche per ottenere immagini dell'interno del corpo.

Escludere: riduzione o rimozione dell'aneurisma.

Fluoroscopia: un'immagine a raggi X in tempo reale visualizzata su un monitor. Si tratta di una tecnica diagnostica generalmente utilizzata dai medici per vedere il posizionamento dell'endoprotesi durante le procedure endovascolari.

Impianto di protesi endovascolare/riparazione endovascolare dell'aneurisma (EVAR): procedura mini-invasiva non chirurgica di impianto di un dispositivo a forma di tubo (endoprotesi), posizionato all'interno dell'aorta per escludere l'aneurisma.

Intervento chirurgico a cielo aperto/intervento chirurgico di riparazione a cielo aperto: un tipo di intervento chirurgico eseguito per riparare un aneurisma. Il medico ripara l'aorta praticando un'ampia incisione nell'addome. La sezione aneurismatica dell'aorta viene rimossa e sostituita con una protesi in materiale sintetico che verrà cucita in sede e che fungerà da vaso sanguigno sostitutivo.

Mini-invasivo: implica una puntura o un'incisione della pelle senza esporre gli organi interni.

Risonanza magnetica (MRI): una tecnica che utilizza campi magnetici per formare immagini all'interno del corpo.

Rottura dell'aneurisma: la rottura del rigonfiamento o dilatazione dell'area indebolita dell'aorta.

Tomografia computerizzata (TAC): un esame che permette di visionare l'aneurisma e i vasi sanguigni circostanti attraverso raggi X.

Informativa breve

Per informazioni dettagliate su istruzioni per l'uso, indicazioni, controindicazioni, avvertenze, precauzioni e possibili eventi avversi, consultare il manuale del dispositivo. Per maggiori informazioni, contattare il rappresentante locale Medtronic e/o consultare il sito Web Medtronic all'indirizzo medtronic.it.

Per i prodotti applicabili, consultare le istruzioni per l'uso su www.medtronic.com/manuals. I manuali possono essere visualizzati utilizzando la versione corrente dei principali browser. Per una qualità migliore, utilizzare Adobe Acrobat® Reader con il browser.

Il contenuto su specifici prodotti e terapie Medtronic non è destinato agli utenti di mercati che non dispongono dell'autorizzazione per l'uso.

Visiti il nostro sito Web dedicato all'aneurisma dell'aorta addominale



Europa

Medtronic International Trading Sàrl.
Route du Molliau 31
Case postale
CH-1131 Tolochenaz
www.medtronic.eu
Tel. +41 (0)21 802 70 00
Fax +41 (0)21 802 79 00

Italia

Medtronic Italia S.p.A.
Via Varesina, 162
IT- 20156 Milano (Mi)
www.medtronic.it
Tel. +39 02 24 13 71
Fax +39 02 24 13 81

Svizzera

Medtronic (Schweiz) AG
Talstrasse 9
Postfach 449
CH-3053 Münchenbuchsee
www.medtronic.ch
Tel. +41 (0)31 868 01 00
Fax +41 (0)31 868 01 99

UC202116847aEE-abdominal-aortic-aneurysm-patient-ibrochure-it-it-7331141. © Medtronic 2022. Tutti i diritti riservati.

Con il supporto della Società Europea di Chirurgia Vascolare (ESVS)

medtronic.eu/aortic





Sintomi

La maggior parte degli **aneurismi dell'aorta addominale** non presenta sintomi. Gli esami medici a volte rivelano una massa pulsante nell'addome. Spesso, gli **aneurismi** vengono rilevati casualmente in occasione di esami **diagnostici**, come la **TAC**, la **risonanza magnetica** o un'ecografia per un'altra patologia.

Un dolore intenso e improvviso all'addome o alla schiena può essere un segnale della rottura dell'**aneurisma dell'aorta addominale**. Il dolore può diffondersi all'inguine, alle gambe o ai glutei. Anche una sudorazione improvvisa, senso di vertigini, battito cardiaco accelerato, svenimento e shock possono rappresentare segnali di rischio.



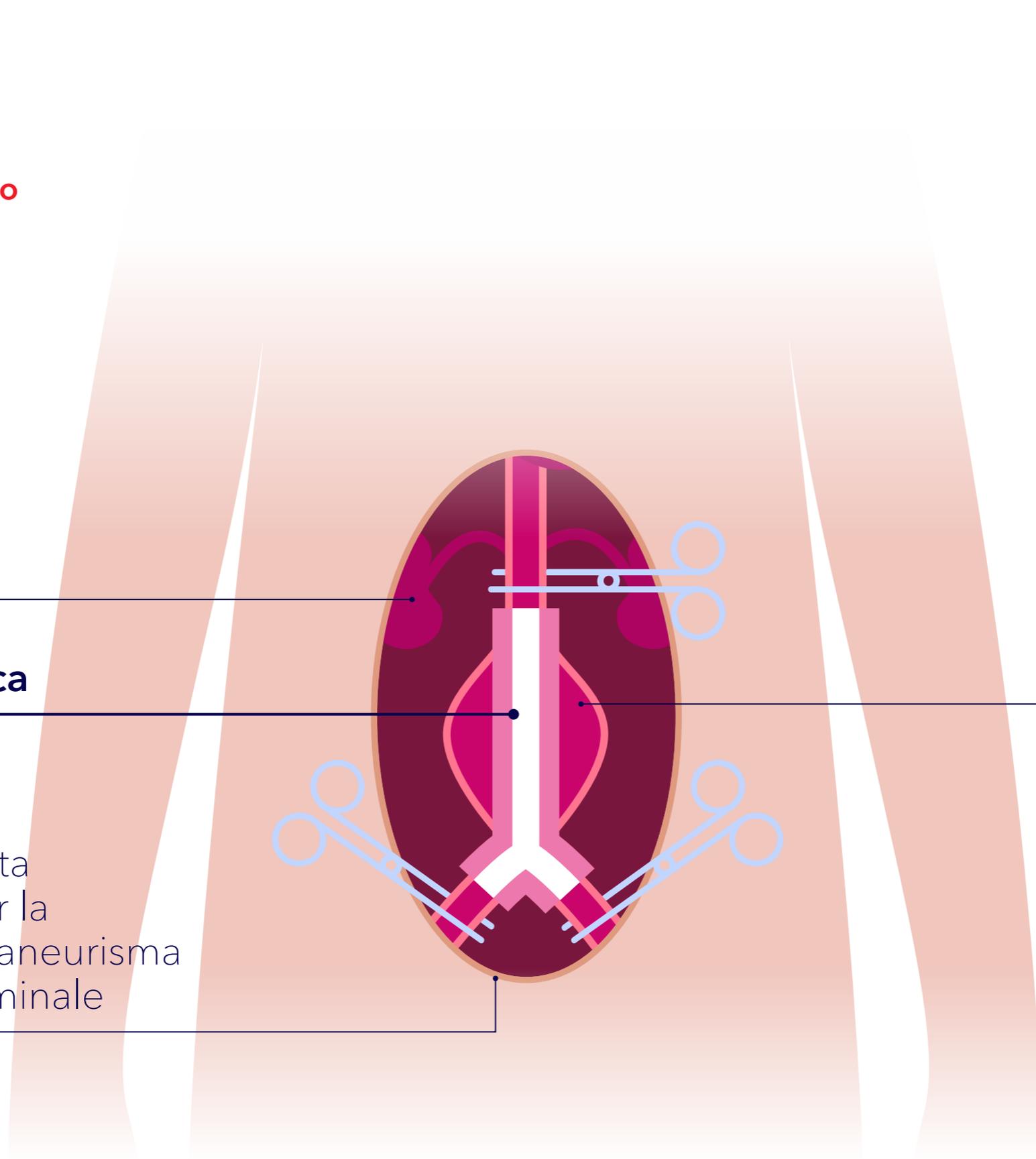
Intervento chirurgico a cielo aperto

Reni

Protesi chirurgica

Incisione praticata nell'addome per la riparazione dell'aneurisma dell'aorta addominale

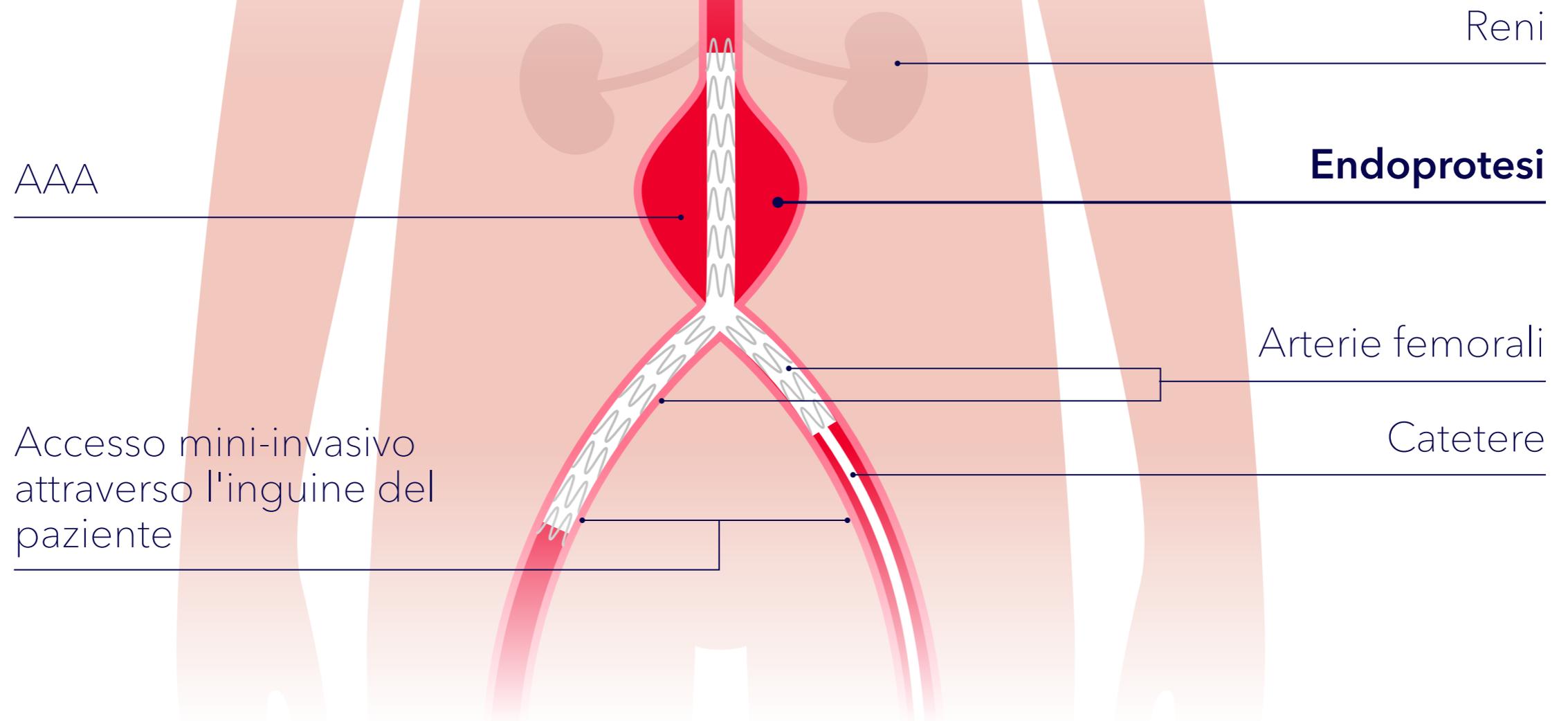
AAA





Impianto di endoprotesi endovascolare

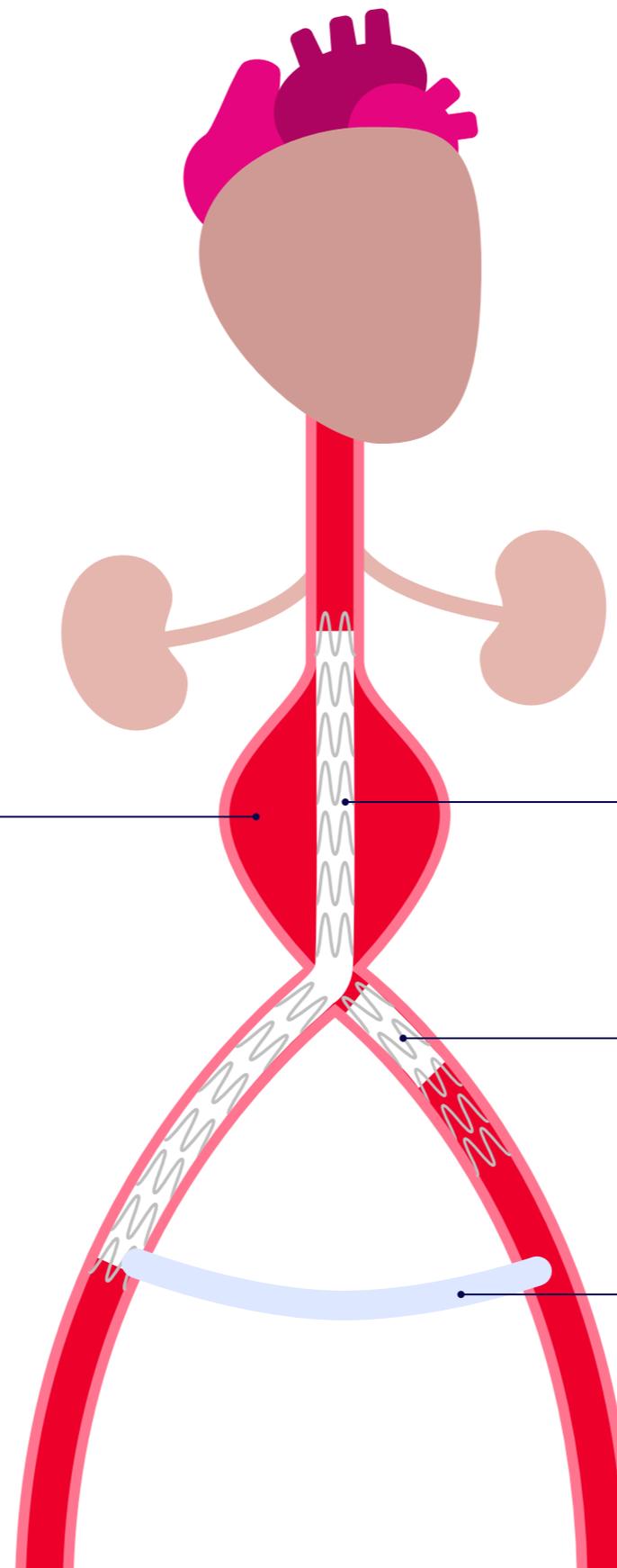
Riparazione di aneurisma endovascolare mini-invasiva mediante endoprotesi addominale





**Esclusione di aneurisma
addominale con posizionamento
di endoprotesi addominale
aorto-uni-iliaca e bypass femoro-
femorale**

AAA



Endoprotesi aorto-
uni-iliaca

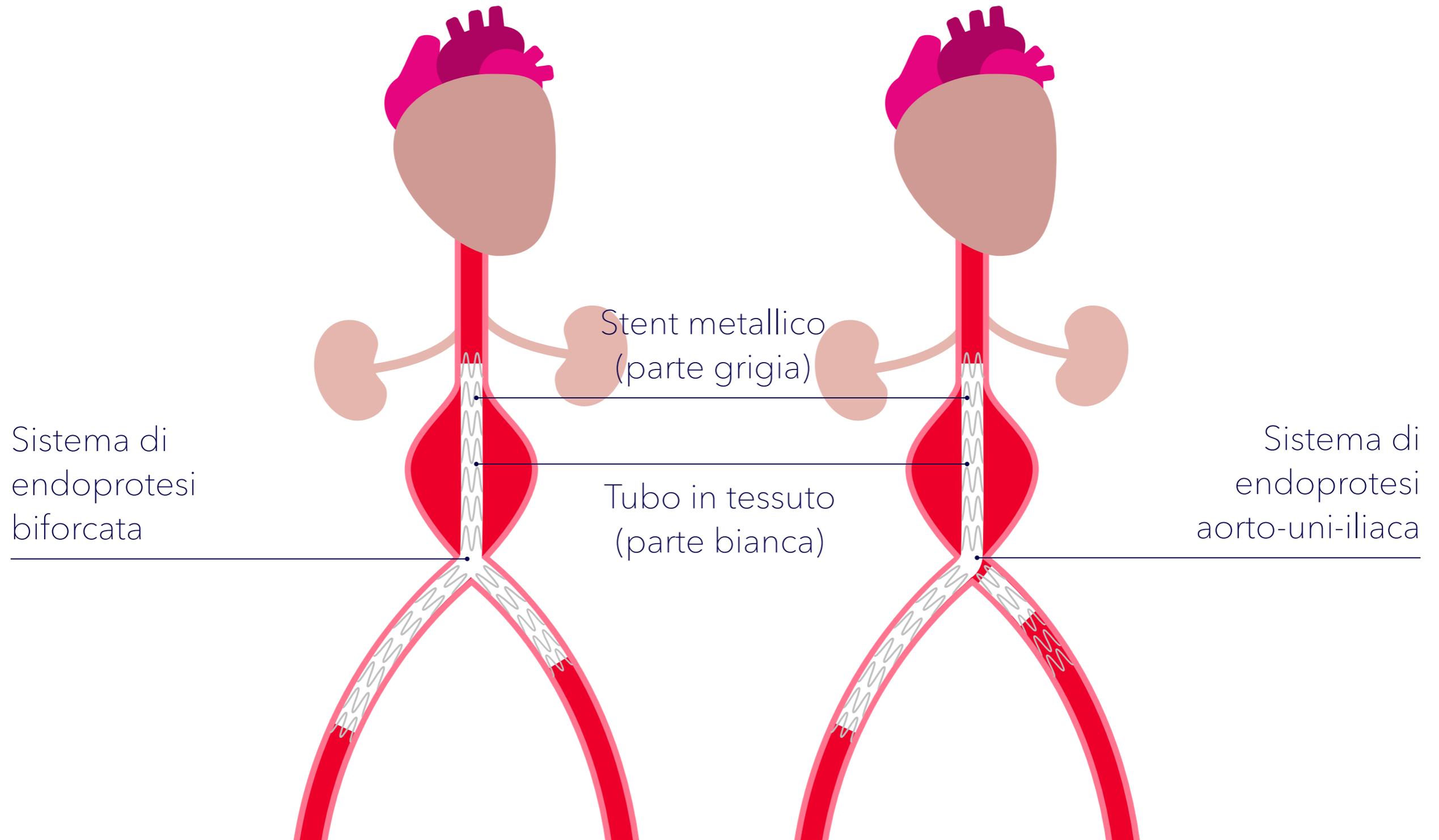
Dispositivo di
occlusione

Bypass femoro-
femorale*

* Il bypass femoro-femorale è un intervento chirurgico aggiuntivo che può essere necessario in alcuni casi a discrezione del medico.

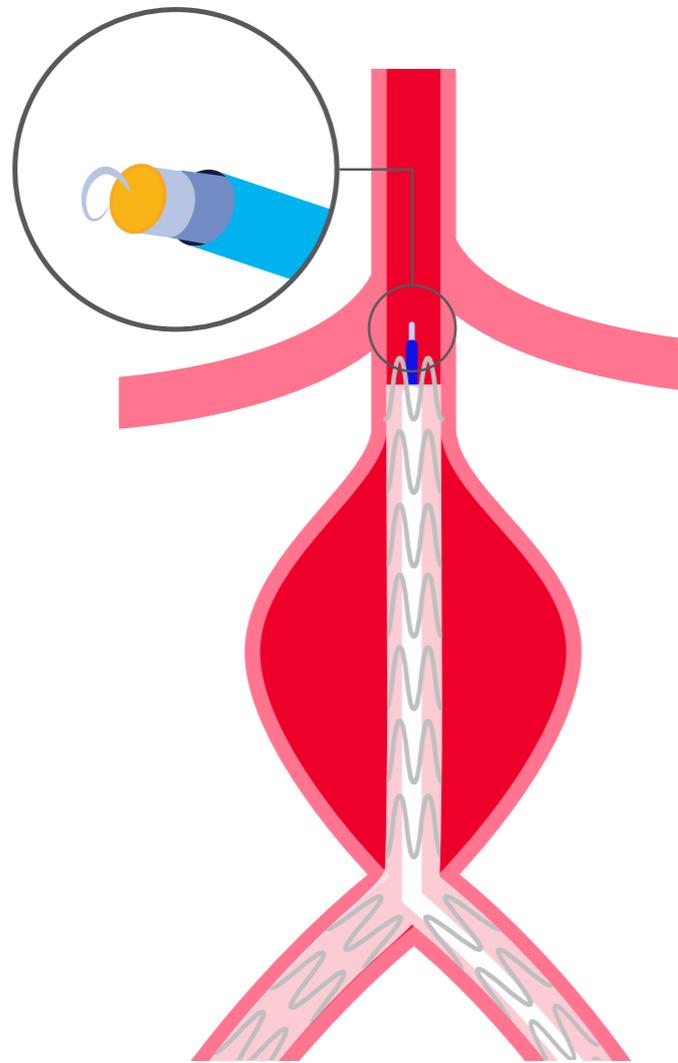


Endoprotesi con sistema di rilascio per AAA (EVAR)

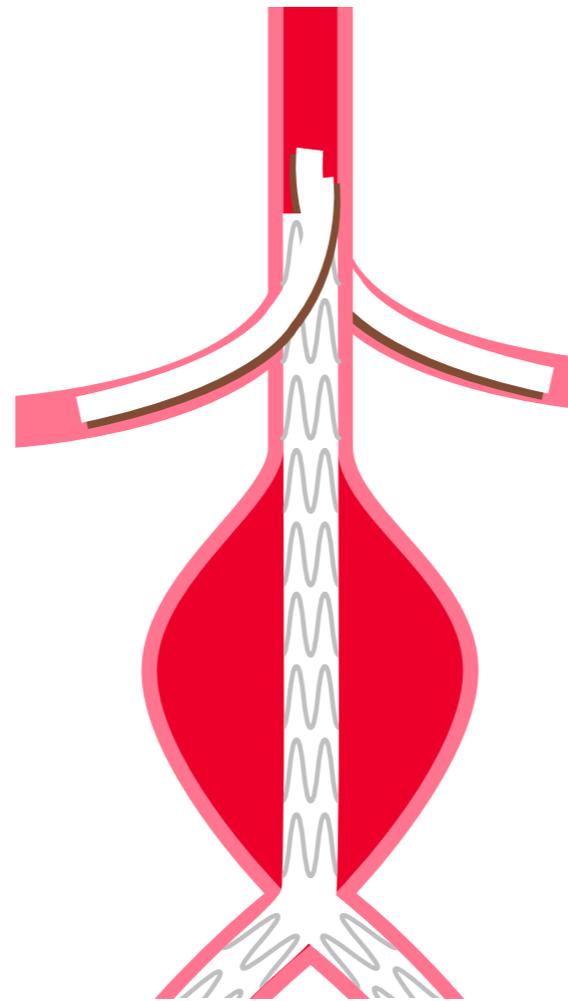




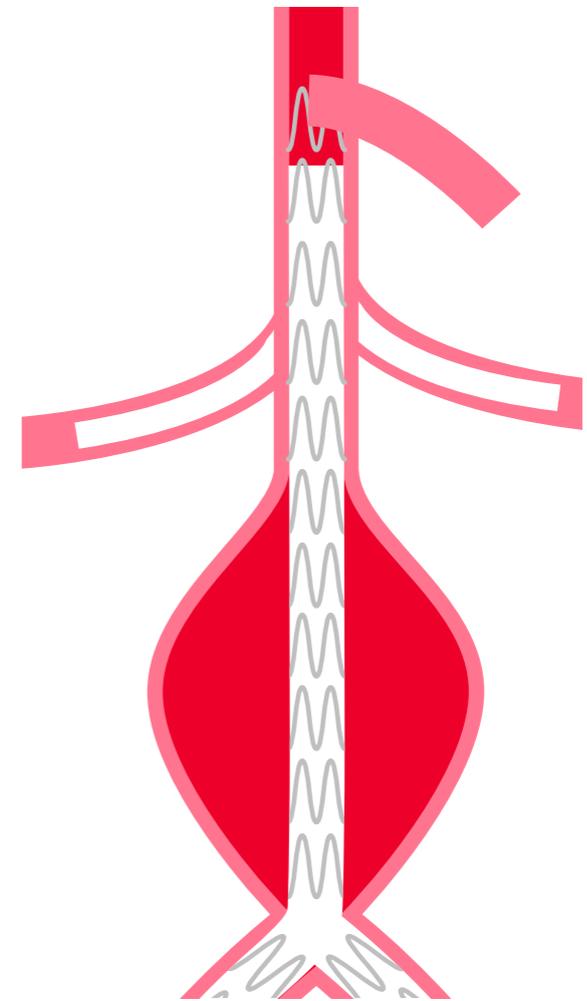
Tecniche e dispositivi avanzati



EndoAnchor



chEVAR

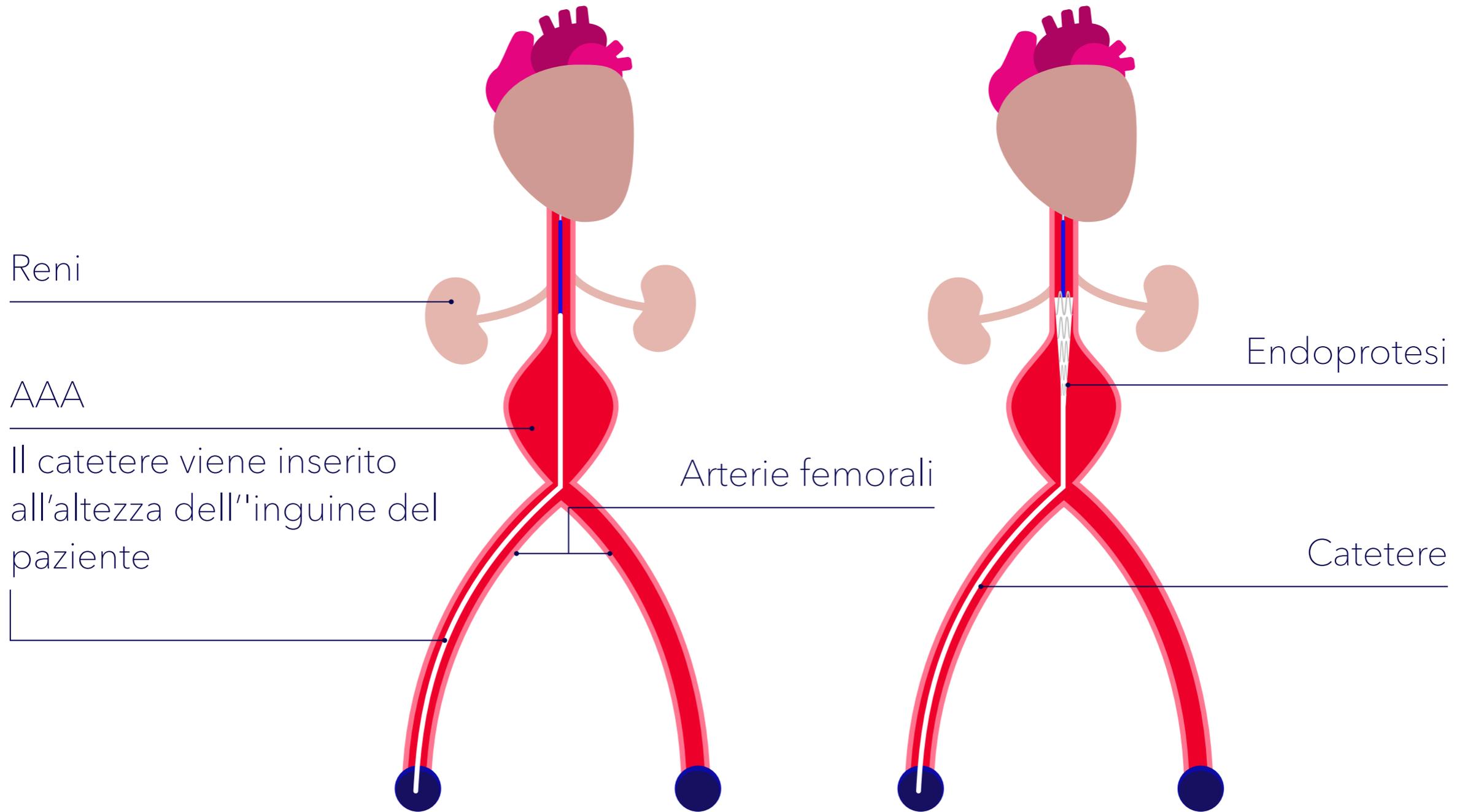


fEVAR



Inserimento del catetere

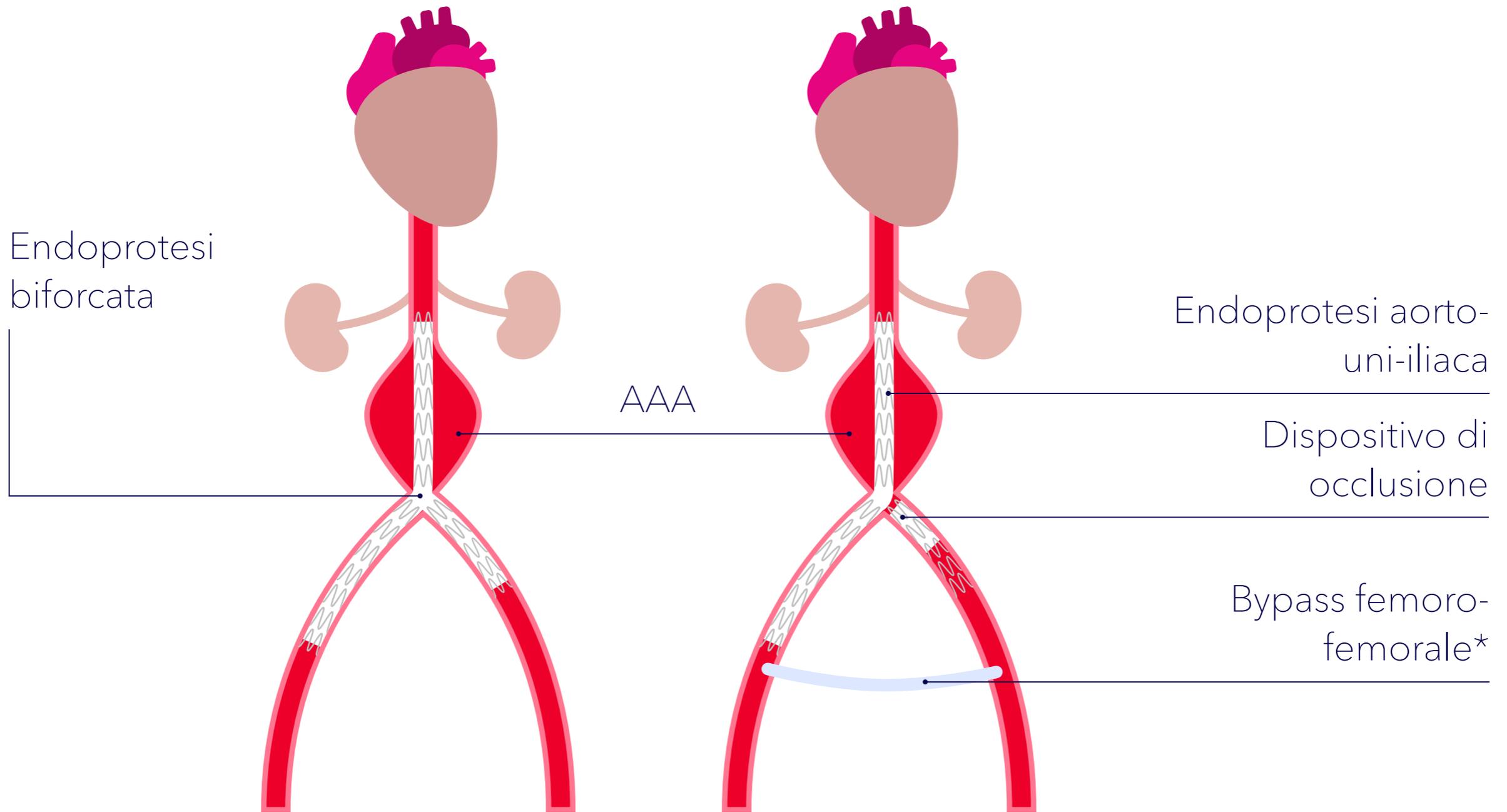
Rilascio dell'endoprotesi all'interno dell'aorta





Endoprotesi addominale biforcata all'interno dell'aneurisma

Esclusione di aneurisma addominale con posizionamento di endoprotesi addominale aorto-uni-iliaca e bypass femoro-femorale



* Il bypass femoro-femorale è un intervento chirurgico aggiuntivo che può essere necessario in alcuni casi a discrezione del medico.



**Questa guida non
sostituisce un confronto con
il medico specialista che può
valutare l'idoneità alla procedura.
Questa terapia non è infatti adatta
a tutti i pazienti, è necessaria
l'approvazione del medico. È
necessaria la prescrizione
medica.**

